



# CLIMABALANCE®

THE PATENT TO A GOOD SLEEP



clima balance®  
by KAUFFMANN



## DAS PATENT AUF GUTEN SCHLAF

Die weltweit patentierte CLIMABALANCE® Technologie hält trocken und warm, ohne dass sich Feuchtigkeit oder Hitze stauen. Denn die CLIMABALANCE® Klimazonen sorgen stets für ein trockenes und wohltemperiertes Schlafklima.

Der Effekt – nach einer wissenschaftlichen Untersuchung von Prof. Dr. Dr. Jürgen Zullyer der Universität Regensburg:

- Schnelleres Einschlafen
- Tieferer, ruhigerer Schlaf
- Weniger Wachphasen
- Damit nachweislich mehr Schlaf
- Eine bis zu 50 % längere Tiefschlafphase
- Eine längere REM-Phase

Damit unterstützt die CLIMABALANCE® Technologie das Immunsystem und steigert Wohlbefinden und Vitalität.

## THE PATENT TO A GOOD SLEEP

*The internationally-patented CLIMABALANCE® technology keeps you dry and warm without the accumulation of moisture or heat. The CLIMABALANCE® climate zones always provide a dry sleeping climate at a pleasant temperature.*

*This, according to a scientific investigation by Prof. Dr. Dr. Jürgen Zullyer at the University of Regensburg, has the following effect:*

- *Falling asleep quickly*
- *Deep, calm sleep*
- *Fewer phases of being awake*
- *Verifiably more sleep*
- *An up to 50 % longer deep sleep phase*
- *A longer REM phase*

*In this way, the CLIMABALANCE® technology supports the immune system, and increases well-being and vitality.*

## DIE PATENTIERTE FUNKTION VON CLIMABALANCE®

Beim Schlafen werden alle Körperfunktionen ruhiger, nur Hautatmung und -transpiration arbeiten verstärkt. Daher ist das Schlafklima unter der Decke das wichtigste Kriterium für guten Schlaf.

CLIMABALANCE® funktioniert wie eine natürliche Klimaanlage. Die innovativen Klimazonen sorgen laufend für ein schlafförderndes Wohlfühlklima unter der Decke. Man schwitzt nicht, da überschüssige Wärme und Feuchtigkeit abtransportiert werden. Gleichzeitig halten die Luftpolster in den Klimazonen den Schlafenden kuschelig warm. Der Schlaf wird ruhiger und deutlich erholsamer.

## THE PATENTED FUNCTION OF CLIMABALANCE®

All body functions slow down whilst sleeping. Only the skin perspiration and respiration functions speed up. Therefore, the sleeping environment under your duvet is the most important criteria for good-quality sleep.

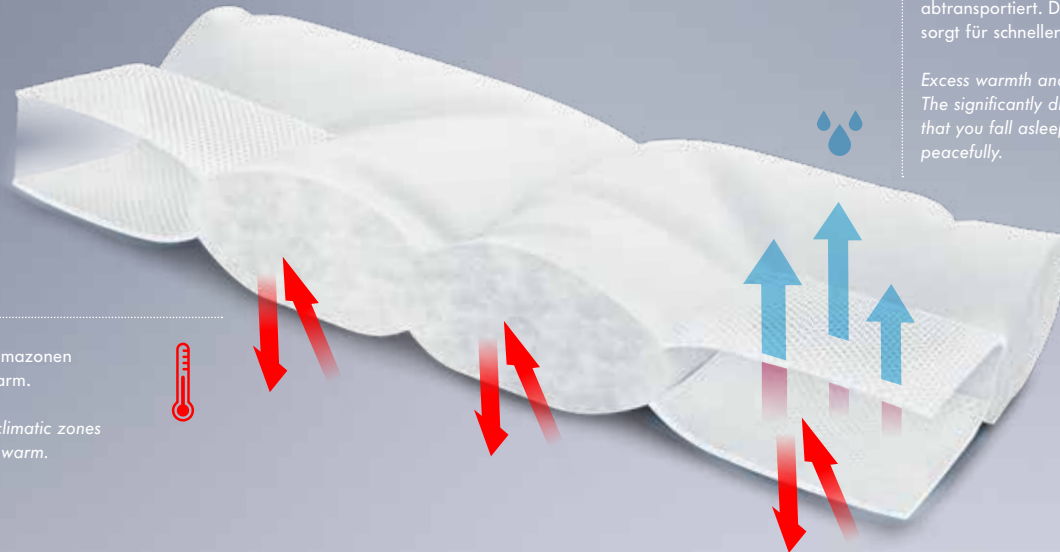
CLIMABALANCE® functions similar to a natural air conditioning system. The innovative climatic zones ensure a constant, pleasant climate under the duvet to support quality sleep. You do not perspire, as the excess warmth and moisture is transported away. Simultaneously, the air insulation in the climatic zones keep you warm and cosy. Your sleep is more peaceful and significantly more regenerative.

Überschüssige Wärme und Feuchtigkeit werden abtransportiert. Das erheblich trockenere Schlafklima sorgt für schnelleres Einschlafen und ruhigen Schlaf.

Excess warmth and moisture are transported away. The significantly drier sleeping environment ensures that you fall asleep more quickly and sleep more peacefully.

Luftpolster in den Klimazonen halten angenehm warm.

Air insulation in the climatic zones keep you pleasantly warm.



# WISSENSCHAFTLICH BESTÄTIGT

## RUHIGERER, TIEFERER SCHLAF

Alle Teilnehmer der Studie wurden unter kontrollierten Bedingungen im Universitätsklinikum Regensburg überwacht. Mittels Mess-Sensoren wurden Gehirnströme, Körperaktivität und Augenbewegung erfasst und aufgezeichnet. Eine Videokamera dokumentierte den Schlafrhythmus jeder Person.

Studie: Auswirkungen von passiven Veränderungen des Bettklimas auf den Schlaf.  
Herausgegeben von: Prof. Dr. Dr. Jürgen Zulley, Universität Regensburg, September 2009, Schlafzentrum, Klinik und Poliklinik für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie der Universität im Bezirkskrankenhaus Regensburg

# SCIENTIFICALLY CONFIRMED

A QUIETER, DEEPER SLEEP

All participating subjects were monitored under controlled conditions at the University Hospital Regensburg. Measuring sensors were used to record and document brain waves, body activity and eye movements. A video camera recorded the rhythm of each subject's sleep.

Study: Effects of passive changes to the bed climate on sleep (conducted by: Prof. Dr. Dr. Jürgen Zulley, University of Regensburg September 2009, Sleep Centre, Clinic and Polyclinic for Psychiatry, Psychosomatics and Psychotherapy of the University at the Regensburg District Hospital)

Konventionelle Daunens-Decke / Conventional down-filled duvet



CLIMABALANCE®



# CLIMABALANCE®

 100 % GÄNSEDAUNEN  
100 % GOOSE DOWN

 750 CUIN

 AUS MASUREN  
FROM MASURIA

 FEINSTER MAKO-BATIST  
FINEST MAKO-BATISTE



200er feinsten Mako-Batist mit Biese  
und super soft Finish  
100 % Baumwolle, Farbe: weiß

Weiß, neue Gänsedaunen, Klasse 1  
100 % Daunen  
Herkunft: Masuren

Wärmeklasse leicht = Einziehdecke  
Wärmeklasse medium = Einziehdecke  
Wärmeklasse warm/extra warm = Kassettendecke

*Finest Mako-Batist 361 thread count finest German fabric  
with piping and super soft finish  
100 % cotton, colour: white*

*White, new goose down, class 1  
100 % down  
Origin: Masuria*

*Warmth category light = Box stitch duvet  
Warmth category medium = Box stitch duvet  
Warmth category warm/extra warm = Baffle box duvet*

# CLIMABALANCE®



135er Mako-Batist mit Zierkante und super soft Finish  
100 % Baumwolle, Farbe: weiß

Weiß, neue Daunen und Federn, Klasse 1  
90 % Daunen, 10 % Federn  
Herkunft: Frankreich

Wärmeklasse leicht = Einziehdecke  
Wärmeklasse mittel/warm/extra warm = Kassettendecke

Mako batiste 315 thread count finest German fabric with  
double seam border and super soft Finish  
100 % cotton, Colour: white

White, new down and feathers, class 1  
90 % down, 10 % feathers  
Origin: France

Warmth category light = box stitch duvet  
Warmth category medium/warm/extra warm  
= baffle box duvet

## QUALITÄT UND TRADITION NEU VEREINT

Wir bieten Bettwaren in weltweit einzigartiger Spitzenqualität. Dafür haben wir im Jahr 2017 jahrhundertealte Traditionen vereint: Mit dem Zusammenschluss von Sanders, gegründet 1885, und dem Traditionsunternehmen KAUFFMANN, seit 1823 tätig, entstand das führende Qualitätsunternehmen für Bettwaren.

KAUFFMANN steht für feinste Daunendecken höchster Qualität. Hier vereinen sich unsere Leidenschaft für veredelte Daunен und Federn sowie die Liebe zum Detail. Das Ergebnis sind zufriedene, ausgeschlafene Kunden in über 40 Ländern der Erde.

Das deutsche Textilunternehmen Sanders aus der traditionsreichen Tuchmacherstadt Bramsche ist führend in der Verarbeitung und Veredelung feinsten Stoffe. Unser Siegel „Bramscher Tuch“ ist seit Jahrhunderten Garant für höchste Qualität und genießt weltweite Anerkennung.

So vereinen wir veredelte Spitzendaunen und hochwertigste Textilien zu einem Gesamtkunstwerk höchster Qualität.

## QUALITY AND TRADITION REUNITED

We provide top quality bedding which is unique worldwide. For this purpose, we united century-old traditions in the year 2017: Our leading company for quality bedding was created through the merger of the long-established company Sanders, founded in 1885, and KAUFFMANN, a company which has been active in the branch since 1823.

KAUFFMANN stands for highest quality, finest down duvets. Here, our passion for refined down and feathers and our loving attention to detail are united. The result is satisfied, well-rested customers in more than 40 countries across the globe.

The German textile company Sanders from the tradition-steeped fabric-making town of Bramsche is the leading company for the processing and refining of the finest fabrics. Our seal "Bramscher Tuch" (finest fabrics from Bramsche) has been a guarantor for top quality for centuries and enjoys global recognition.

In this way, we unite refined top-class down and the finest textiles to create an overall artwork of the highest quality.





## PIONIERE FÜR DEN TIERSCHUTZ

Unser Versprechen lautet KAUFFMANN RESPECTS ANIMAL WELFARE. Damit verpflichteten wir uns als erster Bettwarenhersteller, keine vom lebenden Tier gewonnenen Daunen und Federn zu verwenden.

Mit unserem Codex nehmen wir nicht nur uns, sondern gleichermaßen auch Lieferanten, Produzenten und Partner in die Pflicht. Wir überprüfen permanent alle Lieferbeziehungen. Für unsere hochwertigen Rohmaterialien haben wir klare Richtlinien und Qualitätskriterien, die in unserem eigenen Labor laufend überprüft werden.

Damit unsere Kunden auch sicher sein können, lassen wir unser Engagement zusätzlich regelmäßig zertifizieren. So bestätigt das RDS-Zertifikat eine artgerechte Tierhaltung und schließt Lebendrupf-Daunen oder Daunen von Tieren aus Stopfmasthaltung garantiert aus.



## PIONEERS FOR ANIMAL WELFARE

*Our promise: KAUFFMANN RESPECTS ANIMAL WELFARE. As the top bedding manufacturer, we are committed to not using down and feathers from living animals.*

*We not only obligate ourselves to adhere to this code, but also obligate our suppliers, producers and partners. We continuously inspect all supplier relationships. We place clear guidelines and quality criteria on our high-quality raw materials, which are continuously examined in our laboratory.*

*We regularly have our commitment certified to ensure certainty for our customers, too. As a result, the RDS Certificate confirms, that animals are kept appropriately for the species and guarantees the exclusion of down plucked from living animals or from animals subjected to forced feeding.*





clima balance<sup>®</sup>  
by KAUFFMANN

[www.climabalance.de](http://www.climabalance.de)



6350276

clima balance®  
by KAUFFMANN